



DE AT CH

WERKZEUGKOFFER MIT AKKUSCHRAUBER

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Die auf dem Produkt angegebenen Spannungen sind Nennspannungen.

GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!

Das Produkt darf nur zum Prüfen von Wechselspannungen verwendet werden.

Das Produkt ausschließlich im Spannungsbereich von 125 bis 250 Volt ~ benutzen.

Verschlusskappen dürfen nicht entfernt werden. Wenn Kappe oder Gehäuse geöffnet wurde, darf der Spannungsprüfer nicht mehr verwendet werden, da die Sicherheit beeinträchtigt ist.

Verwenden Sie kein schadhafes Produkt, dessen Funktion und/oder Sicherheit offensichtlich beeinträchtigt ist.

Verwenden Sie das Produkt nur im Trockenen.

Das Produkt darf nicht unter Einwirkung von Niederschlägen, wie z. B. Tau oder Regen, benutzt werden.

WARNUNG! Das Produkt niemals als Schraubendreher an unter Spannung stehenden Anlagenteilen benutzen.

Vor jeder Anwendung:

1. Das Produkt und der Isolierungsmantel müssen kurz vor der Benutzung auf einwandfreie Funktion geprüft werden. Ein beschädigtes Produkt darf nicht verwendet werden.
2. Prüfen Sie die Funktion der Glühlampe des Produkts an einer angeschlossenen Steckdose. Beschädigtes oder funktionsgestörtes Produkt sofort entsorgen.

WARNUNG! Das Nichtwahrnehmen der Leuchtanzeige garantiert keine Spannungsfreiheit.

Folgende Faktoren können die Wahrnehmbarkeit der Leuchtanzeige beeinträchtigen:

- Ungünstige Beleuchtungsverhältnisse, z. B. bei Sonnenlicht
- Temperaturen außerhalb des Bereiches von -15 °C bis +40 °C
- Frequenzen außerhalb des Bereiches von 50 bis 500 Hz
- Ungünstige Standorte wie z. B. auf Holztrittleitern, isolierenden Fußbodenbelägen und in nicht betriebsmäßig geerdeten Wechselspannungsnetzen

Um festzustellen, ob eine Wechselspannung anliegt, folgende Schritte ausführen:

1. Halten Sie die Spitze des Produkts an einen Kontakt der elektrischen Leitung.
2. Berühren Sie das andere Ende des Produkts mit einem Finger.

Liegt Wechselspannung an, leuchtet die Glühlampe.

● Entsorgung



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

VOLTAGE TESTER

Retain this instruction manual for future reference. If this product is given to a third party the manual must be provided as well.

Voltages shown by the product are nominal voltages.

DANGER! Danger of electric shock!

The product must only be used to test AC voltages.

The product must only be used for voltages within the range of 125 to 250 V~.

Do not remove the caps. Do not use the voltage tester if the cap or housing has been opened, as this impairs device safety. Do not use the product if its function and/or safety are visibly compromised.

The product should only be used under dry conditions. The product must not be exposed to moisture, such as dew or rainfall.

WARNING! Never use the product as a screwdriver on the live parts of an appliance.

Prior to each use:

1. Shortly before use, check if the product and insulation jacket are functioning correctly. A damaged product must not be used.
2. Check the function of the product's neon glow lamp on a connected power socket. A damaged or dysfunctional product must be disposed of immediately.

WARNING! Failure to perceive the light indicator does not guarantee the absence of voltage.

The following factors may affect the light indicator:

- Adverse lighting conditions, such as sunlight
- Temperatures outside the range of -15 °C to +40 °C
- Frequencies outside the range of 50 to 500 Hz
- Unfavourable locations such as on wooden ladders, insulating floor coverings and with non-permanently grounded AC wiring

To determine whether AC voltage is present, follow these steps:

1. Hold the tip of the product to a contact point of the electrical wiring.
2. Touch the other end of the product with a finger.

The neon glow lamp will be illuminated if AC power is present.

● **Disposal**



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Service**

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

(FR) (BE)

DÉTECTEUR DE TENSION

Conservez ce mode d'emploi pour vous y reporter ultérieurement. Lorsque vous donnez ce produit à un tiers, veuillez aussi transmettre ce mode d'emploi.

Les tensions indiquées sur le produit sont des tensions nominales.

DANGER ! Danger de mort par décharge électrique !

Le produit doit être uniquement utilisé pour vérifier des tensions alternatives.

Utilisez le produit uniquement dans la plage de tension de 125 à 250 volts ~.

Il est interdit de retirer les capuchons. Si le capuchon ou le boîtier a été ouvert, le testeur de tension ne doit plus être utilisé, car la sécurité est compromise.

N'utilisez pas de produit défectueux dont la fonction et/ou la sécurité est manifestement altérée.

Utilisez le produit seulement au sec.

Le produit ne doit pas être soumis à des conditions humides comme de la rosée ou la pluie.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais le produit comme tournevis sur des pièces d'appareils alimentées en électricité.

Avant chaque utilisation :

1. Juste avant l'utilisation, le produit et l'enveloppe isolante doivent être vérifiés pour s'assurer de leur bon fonctionnement. N'utiliser en aucun cas un produit défectueux.
2. Vérifiez le fonctionnement de la lampe à néon du produit sur une prise secteur alimentée. Mettre immédiatement au rebut un produit endommagé ou dysfonctionnel.

AVERTISSEMENT ! Le fait de ne pas percevoir l'indicateur lumineux ne garantit pas l'absence de tension.

Les facteurs suivants peuvent entraver la perceptibilité de l'indicateur lumineux :

- Conditions de lumière défavorables, par ex. à la lumière du soleil
- Températures en dehors de la plage de -15 °C à +40 °C
- Fréquences en dehors de la plage de 50 à 500 Hz
- Positionnements défavorables tels que sur des escabeaux en bois, revêtements de sol isolants ainsi que réseaux de tension alternative qui ne sont pas reliés correctement à la terre

Pour vérifier si une tension alternative est appliquée, exécuter les étapes suivantes :

1. Maintenez la pointe du produit sur un contact du fil électrique.
2. Touchez l'autre extrémité du produit d'un doigt.

Si une alimentation CA est présente, la lampe à néon s'allume.

● **Mise au rebut**



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

(NL) (BE)

SPANNINGZOEKER

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging. Als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

De op het product aangegeven voltages zijn nominale spanningen.

GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schokken!

Het product mag alleen gebruikt worden voor het controleren van wisselspanning.

Gebruik het product uitsluitend met spanningen tussen 125 en 250 V.

Afsluitdoppen mogen niet worden verwijderd. Als de kap of behuizing is geopend, mag de spanningstester niet langer worden gebruikt omdat de veiligheid aangetast is.

Gebruik geen defect product waarvan duidelijk is dat het niet meer goed werkt en/of onveilig is.

Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.

Het product mag niet worden gebruikt als er neerslag valt zoals bijv. regen of als er sprake is van dauwvorming.

WAARSCHUWING! Gebruik het product nooit als schroevendraaier voor onder spanning staande onderdelen van een installatie.

Voor iedere keer dat u het product gebruikt:

1. Het product en de isolatiemantel moeten kort voor gebruik gecontroleerd worden om te zien of ze correct werken. Een beschadigd product mag niet worden gebruikt.
2. Controleer of het glimlampje van het product werkt met behulp van een aangesloten stopcontact. Beschadigde producten of producten die niet goed werken direct weggooien.

WAARSCHUWING! Het niet waarnemen van het lichtsignaal garandeert niet dat er geen spanning op het product staat. De volgende factoren kunnen invloed hebben op de zichtbaarheid van het lichtindicator:

- Ongunstige lichtomstandigheden, bijv. bij zonlicht
- Temperaturen lager dan $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ en hoger dan $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Frequenties lager dan 50 Hz en hoger dan 500 Hz
- Ongunstige plaatsen zoals op houten ladders, isolerende vloerbedekkingen en met niet-permanent geaarde wisselspanningnetwerken

Voer de volgende stappen uit om vast te stellen of er ergens spanning op staat:

1. Maak met de punt van het product contact met de elektrische leiding.
2. Raak het andere einde van het product aan met een vinger.

Het glimlampje licht op als er wisselspanning op het object staat.

● Afvoer



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

(PL)

WSKAŹNIK NAPIĘCIA

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać ją w przypadku przekazania produktu osobom trzecim. Podane dla produktu napięcia są napięciami znamionowymi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia przez porażenie prądem!

Produkt może być używany wyłącznie do sprawdzania napięcia prądu przemiennego.

Produkt używać tylko w zakresie napięć od 125 do 250 V~.

Nie wolno zdejmować kołpaków. Jeśli pokrywa lub obudowa została otwarta, próbnika napięcia nie wolno używać, ponieważ zagraża to bezpieczeństwu.

Nie używać uszkodzonego produktu, którego działanie i / lub bezpieczeństwo jest w oczywisty sposób ograniczone.

Produkt używać tylko w pomieszczeniach suchych.

Produktu nie wolno narażać na opady atmosferyczne, takie jak mgła lub deszcz.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać produktu jako śrubokręta w celu dokręcania elementów będących pod napięciem.

Przed każdym użyciem:

1. Tuż przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt i izolację pod kątem prawidłowego funkcjonowania. Nie wolno używać uszkodzonego produktu.

2. Działanie lampki żarowej produktu sprawdzać w podłączonym gniazdku sieciowym. Uszkodzony lub nieprawidłowo działający produkt należy zutylizować.

OSTRZEŻENIE! Brak świecenia wskaźnika nie gwarantuje braku napięcia.

Następujące czynniki mogą pogorszyć widoczność wskaźnika świetlnego:

- Niekorzystne warunki oświetleniowe, np. światło słoneczne
- Temperaturen poza zakresem $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Częstotliwości poza zakresem od 50 do 500 Hz
- Niekorzystne lokalizacje, takie jak drewniane drabiny, izolacyjne pokrycia podłogowe oraz nieuziemione sieciach prądu przemiennego

W celu ustalenia, czy występuje napięcie przemiennie, należy wykonać następujące czynności:

1. Końcówkę produktu przyłożyć do styku linii elektrycznej.
2. Palcem dotknąć drugi koniec produktu.

Jeśli występuje napięcie przemiennie, to świeci się lampka żarowa.

● Utylizacja



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Serwis

(PL) Serwis Polska
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

(CZ)

ZKOUŠEČKA NAPĚTÍ

Uschovejte si tento návod pro budoucí potřebu. Společně s tímto výrobkem předejte třetí straně i tento návod.

Napětí uvedená na výrobku jsou jmenovitá napětí.

NEBEZPEČÍ! Nebezpečí života úrazem elektrickým proudem! Výrobek se smí používat pouze k testování střídavých napětí. Výrobek používejte výhradně pro napětí od 125 do 250 voltů ~. Víčka uzávěru se nesmí odstraňovat. Pokud byl víčko nebo kryt otevřen, nesmí se zkoušečka napětí dále používat, protože je ohrožena bezpečnost.

Nepoužívejte vadný výrobek, jehož funkce a/nebo bezpečnost je zjevně narušena.

Používejte výrobek jen v suchu.

Výrobek se nesmí používat za působení srážek, jako je např. rosa nebo déšť.

VAROVÁNÍ! Nikdy výrobek nepoužívejte jako šroubovák na součástech přístrojů, které jsou pod napětím.

Před každým použitím:

1. Krátce před použitím musí být výrobek a izolační plášť zkontrolovány na bezvadnou funkci. Vadný výrobek nesmí být používán.
2. Zkontrolujte funkci doutnavky výrobku pomocí zapojené elektrické zásuvky. Poškozený nebo nefunkční výrobek ihned zlikvidujte.

VAROVÁNÍ! To, že nevidíte světlo doutnavky, nezaručuje, že je daná část bez napětí.

Viditelnost světelné indikace mohou ovlivnit následující faktory:

- Nepříznivé světelné podmínky, např. při slunečním světle
- Teploty mimo rozsah od $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Kmitočty mimo rozsah od 50 do 500 Hz
- Nevhodná stanoviště, např. dřevěné schodiště, izolující podlahové krytiny a provozně neuzemněné sítě střídavého vedení

Pro zjištění toho, zda je přítomno střídavé napětí, proveďte následující kroky:

1. Přiložte hrot výrobku ke kontaktu elektrického vedení.
2. Dotkněte se prstem druhého konce výrobku.

Je-li přítomno střídavé napětí, doutnavka se rozsvítí.

● Zlikvidování



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Servis

SK Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SK

KUFRÍK S NÁRADÍM A AKU SKRUTKOVAČOM

Tento návod na použití si dobre uschovajte. Keď budete tento výrobok posúvať tretej osobe, odovzdajte ho spolu s týmto návodom.

Napätia uvedené na produkte sú menovité napätia.

NEBEZPEČENSTVO! Život ohrozujúce nebezpečenstvo spôsobené elektrickým prúdom!

Produkt sa smie používať iba na skúšanie striedavého napätia.

Produkt sa môže používať iba pri napätí od 125 do 250 voltov.

Kryty sa nesmú odstraňovať. Ak otvoríte kryt alebo teleso, napäťovú skúšačku už nepoužívajte, pretože jej bezpečnosť bude obmedzená.

Nepoužívajte poškodený produkt, ktorého funkcia a/alebo bezpečnosť je viditeľne obmedzená.

Produkt používajte len v suchých priestoroch.

Produkt sa nesmie používať počas zrážok, ako napr. pri rose alebo daždi.

VÝSTRAHA! Produkt sa nikdy nesmie používať ako skrutkovač na častiach zariadenia, ktoré sú pod napätím.

Pred každým použitím:

1. Krátko pred použitím je potrebné skontrolovať správnu funkciu produktu a izolačného plášťa. Poškodený produkt sa nesmie používať.
2. Fungovanie tlejkvy produktu skontrolujte pripojením do elektrickej zásuvky. Poškodený alebo nefunkčný produkt ihneď zlikvidujte.

VÝSTRAHA! Nevnímovosť svetelných indikátorov nezaručuje absenciu napätia.

Vnímovosť svetelných indikátorov môže byť ovplyvnená nasledovnými faktormi:

- Nepriaznivé svetelné pomery, napr. slnečné svetlo
- Teploty mimo rozsahu od -15 °C do +40 °C
- Frekvencia mimo rozsahu od 50 do 500 Hz
- Nepriaznivé miesta ako napr. na drevených rebríkoch, izolačných podlahových krytínach a v sieťach striedavého napätia, ktoré nie sú uzemnené na prevádzku

Ak chcete určiť, či funguje striedavé napätie, vykonajte nasledovné kroky:

1. Priložte hrot produktu ku kontaktu elektrického vedenia.
2. Prstom sa dotknite druhého konca produktu.

Ak je prítomné striedavé napätie, tlejkva sa rozsvieti.

● Likvidácia



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

ES

COMPROBADOR DE TENSION

Guarde este manual de instrucciones para futuras referencias. Cuando facilite este producto a terceros, entregue también este manual.

Las tensiones indicadas en el producto son tensiones nominales.

¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!

El producto solo debe utilizarse para comprobar tensiones alternas.

Utilizar el producto únicamente en un rango de tensión de 125 a 250 voltios ~.

No deben quitarse las tapas. La seguridad quedará definitivamente afectada si se ha abierto la tapa o la carcasa del comprobador de tensión, por ello este no deberá volver a utilizarse en ese caso.

No utilice un producto dañado cuya función y/o seguridad se vean afectadas.

Utilice el producto solo en espacios secos.

El producto no debe utilizarse bajo la influencia de precipitaciones como, p. ej., rocío o lluvia.

¡ADVERTENCIA! Nunca debe utilizarse el producto como destornillador en partes del equipo que se encuentren bajo tensión.

Antes de cada uso:

1. Debe comprobarse el funcionamiento correcto del producto y la capa de revestimiento antes de cada uso. No utilizar un producto dañado.
2. Compruebe el funcionamiento de la lámpara de neón del producto en una toma de corriente conectada. Elimine de inmediato un producto dañado o que no funcione bien.

¡ADVERTENCIA! El hecho de que no se encienda el indicador luminoso no garantiza la ausencia de voltaje.

Los factores siguientes pueden afectar al indicador luminoso:

- Condiciones luminosas adversas, como p. ej., la luz solar
- Temperaturas superiores o inferiores a entre -15 °C y +40 °C
- Frecuencias superiores o inferiores a entre 50 y 500 Hz
- Ubicaciones poco favorables, como escaleras de madera, cubiertas de suelo aislantes y cuyo cableado CA no esté permanentemente conectado a tierra

Para determinar si se hace uso de voltaje CA, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Mantenga la punta del producto en un contacto del cable eléctrico.
2. Toque el otro extremo del producto con un dedo.

Si hay tensión alterna, la lámpara de neón se enciende.

● Eliminación



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Assistenza

ES Assistenza en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

DK

SPÆNDINGSTESTER

Opbevar brugsvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, når produktet overlades til tredjemand.

De på produktet anførte spændinger er nominelle spændinger.

FARE! Livsfare pga. elektrisk stød!

Produktet må kun anvendes til test af vekselspændinger.

Produktet må kun anvendes i spændingsområdet 125 til 250 Volt ~.

Hætter må ikke fjernes. Hvis hætte eller hus er blevet åbnet, så må spændingstesteren ikke anvendes mere, da sikkerheden er påvirket.

Anvend aldrig et beskadiget produkt, hvis funktion og/eller sikkerhed er tydeligt påvirket.

Anvend kun produktet i tørre lokaler.

Produktet må ikke anvendes under nedbør, fx tåge eller regn.

ADVARSEL! Produktet må aldrig anvendes som skruetrækker på anlæg, der står under spænding.

Før hver anvendelse:

1. Produktet og isolationsmaterialet skal kontrolleres for fejlfri funktion lige før anvendelsen. Et skadet produkt må ikke benyttes.
2. Kontrollér produktets glimlampe på en tilsluttet stikdåse. Beskadiget eller fejlbehæftet produkt skal bortskaffes.

ADVARSEL! Manglende lys i indikatorlampen garanterer ikke, at der ikke er spænding.

Følgende faktorer kan påvirke indikatorlampens synlighed:

- Ugunstige belysningsforhold, fx ved sollys
- Temperaturer uden for området -15 °C til +40 °C
- Frekvenser uden for området 50 til 500 Hz
- Ugunstigt ståsted som fx på træstiger, isolerede gulvbelægninger og ved vekselspændingsanlæg, der ikke er driftsmæssigt jordet

For at konstatere om der foreligger en vekselspænding, følges disse trin:

1. Hold produktets spids, så den har kontakt med den elektriske ledning.
2. Berør den anden ende af produktet med en finger.

Hvis der foreligger en vekselspænding, lyser glimlampen.

● Bortskaffelse



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

IT

VOLTMETRO

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnarle se si cede il prodotto a terzi.

Le tensioni mostrate dal prodotto sono tensioni nominali.

PERICOLO! Pericolo di folgorazione!

Il prodotto deve essere utilizzato solo per misurare tensioni CA.

Il prodotto deve essere usato esclusivamente nel range da 125 a 250 volt ~.

I tappi non devono essere rimossi. Se il tappo o l'alloggiamento sono stati aperti, il voltmetro non deve più essere utilizzato perché la sicurezza è compromessa.

Non utilizzare un prodotto se le sue funzioni e / o sicurezza siano visibilmente compromesse.

Utilizzare il prodotto solo in condizioni di asciutto.

Il prodotto non deve essere esposto ad umidità, come condensa o pioggia.

AVVERTENZA! Non usare mai il prodotto come un cacciavite su parti di apparecchi sotto tensione.

Prima di ogni utilizzo:

1. Prima dell'uso, verificare il corretto funzionamento del prodotto e del rivestimento d'isolamento. Un prodotto danneggiato non può essere utilizzato.
2. Verificare il funzionamento della lampada al neon del prodotto su una presa connessa. Smaltire immediatamente un prodotto danneggiato o malfunzionante.

AVVERTENZA! La mancata percezione dell'accensione dell'indicatore luminoso non garantisce l'assenza di tensione. I seguenti fattori possono compromettere la percettibilità dell'indicatore luminoso:

- Condizioni d'illuminazione sfavorevoli, come la luce del sole
- Temperature al di fuori del campo da -15 °C a +40 °C
- Frequenze fuori dal range da 50 a 500 Hz
- Posizioni sfavorevoli come scale di legno, rivestimenti isolanti per pavimenti e cablaggi AC non permanentemente messi a terra

Per determinare la presenza di tensione CA, eseguire le seguenti operazioni:

1. Tenere la punta del prodotto su un contatto della rete elettrica.
2. Toccare l'altra estremità del prodotto con un dito.

Se è utilizzata tensione CA, la lampada al neon si accenderà.

● Smaltimento



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

HU

FÁZISCERUZA

Órízze meg ezt a használati útmutatót és ha a terméket továbbadja, adja mellé ezt az útmutatót is.

A terméken megadott feszültségek névleges értékek.

VESZÉLY! Életveszélyes áramütés veszélye!

A termék kizárólag váltóáram vizsgálatára használható.

A terméket csak 125 és 250 Volt ~ közötti

feszültségtartományban szabad használni.

A zársapkákat nem szabad eltávolítani. Ha a sapkát vagy a burkolatot felnyitják, a fázisceruzát nem szabad tovább használni, mert a biztonsága csökken.

Ne használja a terméket, ha az sérült, illetve ha a működőképessége és/vagy biztonsága nyilvánvalóan korlátozott.

A terméket csak száraz helyen használja.

A termék nem használható csapadékos időben, harmatos, esős időjárási viszonyok között.

FIGYELMEZTETÉS! A terméket ne használja csavarhúzóként feszültség alatt lévő berendezéseken.

Minden használat előtt:

1. Közvetlenül a használat előtt ellenőrizze a terméknek és a szigetelésének a hibátlan működését. Ne használja a terméket, ha az sérült.
2. Ellenőrizze az izzólámpa és a termék működését egy csatlakozó konnektoron. Ha a termék sérült, vagy a működése hibás, azonnal selejtezze ki.

FIGYELMEZTETÉS! Ha a fényjelzést nem látja, az még nem jelent feszültségmentességet.

A fényjelzés észlelését az alábbi tényezők is befolyásolhatják:

- Kedvezőtlen fényviszonyok, például napfény
- -15 °C és +40 °C közötti tartományon kívüli hőmérséklet
- 50 és 500 Hz közötti tartományon kívüli frekvencia
- Kedvezőtlen helyek, pl. fából készült létrák, szigetelő padlózat, vagy nem szakszerűen földelt váltóáramú hálózatok

A váltóáram meglétének meghatározásához kövesse az alábbi lépéseket:

1. Tartsa a termék csúcsát az elektromos vezeték egyik érintkezéséhez.
2. Érintse meg a termék másik végét az egyik ujjával.

Váltóáram megléte esetén az izzólámpa kigyullad.

● **Mentesítés**



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● **Szerviz**

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



IAN 445863_2307

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

GERMANY



Model No.: HG06764

Version: 12/2023